
НЕКОТОРЫЕ ЗАКОНОМЕРНОСТИ ВОСПРИЯТИЯ ЗВУКОВОЙ ФОРМЫ РЕЧЕВОГО ПОТОКА

З. Н. ДЖАПАРИДЗЕ*

Известно, что восприятие непривычных звуков иностранного языка представляет для человека определенную трудность. Но часто даже привычные звуки не воспринимаются человеком правильно. Это происходит тогда, когда они расположены в непривычной для слушателя последовательности. При восприятии звуковой формы как бы учитываются дистрибутивные законы языка. Так, в наших опытах аудиторы-грузины воспринимали слова родственного грузинскому сванского языка, содержащие „запрещенные“ в грузинском консонантные пары (типа *tx* в *litxe*), с искажениями. Вместо таких пар воспринимались допустимые в грузинском языке группы (типа *tx*, *tq*). Упомянутые слова сванского языка состояли из звуков, привычных для аудиторов-грузин. Непривычной была лишь их последовательность.

Во второй серии опытов тем же аудиторам предъявлялись отрезки тех же слов, но уже без „запрещенных“ пар. Сегментация производилась электронным сегментатором. Слово рассекалось на две части так, что согласные, создававшие „запрещенную“ пару, попадали в разные отрезки. Такие отрезки (типа *lit* и *xe* из слова *litxe*) воспринимались аудиторами правильно или с объяснимыми отклонениями. Например, оказавшиеся после сегментации в аудите звонкие согласные воспринимались как глухие, так как в грузинском языке звонкие согласные на исходе слова оглушаются.

Влияние дистрибутивных законов языка на восприятие звуковой формы речевого потока еще раз доказывает, что язык активно вмешивается в восприятие речи уже с первых ступеней этого процесса. Речь воспринимается не человеком вообще, а человеком — носителем определенного языка с определенным грамматическим, лексическим и звуковым строем. Безусловно, наряду с артикуляционной базой языка можно и следует говорить и об его перцептивной базе. Естественно, что эталоны, с которыми идентифицируются отрезки речевого потока при восприятии его звуковой формы, будут разными у носителей разных языков. Иначе и не может быть, так как эти

* Институт языкознания АН Грузинской ССР, Тбилиси.

эталонны представляют собой единицы, соответствующие отрезкам речевого потока различных языков с различными фонологическими системами.

В настоящее время нас интересует вопрос: каким (по величине) сегментам соответствуют эти эталоны.

Если бы эталонами являлись единицы, соответствующие отдельным звукам речи, то „запрещенные“ последовательности привычных звуков, по-видимому, должны были восприниматься правильно.

Впрочем, можно было бы предположить, что звуки из „запрещенной“ последовательности сперва воспринимаются правильно, а затем, при объединении их воспринимающим в последовательность звуков, происходит „подправка“ по дистрибутивным законам языка. В таком случае восприятие отдельных звуков речи должно оканчиваться раньше, чем восприятие любой последовательности, в которую они входят.

Однако, эксперименты показывают, что восприятие, например, начальных звуков в бессмысленном односложном звукосочетании требует большего времени, чем восприятие всего звукосочетания. (На магнитофоне воспроизводился ряд бессмысленных звукосочетаний. Аудиторам предлагалось нажатием пальца разомкнуть электрическую цепь, как только они услышат определенные звукосочетания или звуки из этих же сочетаний, переписанных на пленку несколько раз. Моменты реакций auditors регистрировались на осциллограмме. Это давало возможность измерить время от окончания записанного на той же осциллограмме интересующего нас сегмента до моментов реакций auditors. Так как условия сигнализации были одинаковы при восприятии как отдельных звуков, так и их сочетаний, разницу в длительности измеряемого периода мы считали показателем разницы во времени самого восприятия).

Полагаем, вышеизложенное говорит в пользу гипотезы, что эталонами при восприятии специфических звуковых форм в определенных условиях являются единицы, соответствующие не отдельным звукам, а допустимым в языке последовательностям звуков.

DISCUSSION

Гаприндашвили:

Докладчик убедительно доказал, что восприятие речи подчинено законам дистрибуции, характерным для конкретных языков. Не вызывает сомнения также и тот факт, что единица восприятия равняется или больше одной фонеме. Остается определить границы и объем этих единиц. Для этого, на наш взгляд, следует перед испытуемым поставить задачу выделения фонемы из более длинного отрезка речи, постепенно увеличивая объем звукосочетания.